



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za razvoj*

---

**2011/0413(COD)**

6.6.2012

# **PREDLOGI SPREMEMB 22–26**

**Osnutek mnenja**  
**Cristian Dan Preda**  
(PE487.725v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta za stabilnost

Predlog uredbe  
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

AM\904535SL.doc

PE491.155v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

AM\_Com\_LegOpinion

**SL**

**Predlog spremembe 22**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) V sklepih Sveta o varnosti in razvoju (pa tudi v sklepih Sveta o odzivu EU na nestabilne razmere) je poudarjeno, da bi bilo treba povezavo med razvojem in varnostjo upoštevati v strategijah in politikah EU, da bi prispevali k skladnosti zunanjih ukrepov EU. Natančneje je Svet sklenil, da bi delo na področju varnosti in razvoja v prihodnje moralo zajemati varnostne in razvojne posledice podnebnih sprememb, okoljska vprašanja in vprašanja upravljanja naravnih virov ter migracije.

*Predlog spremembe*

(6) V sklepih Sveta o varnosti in razvoju (pa tudi v sklepih Sveta o odzivu EU na nestabilne razmere) je poudarjeno, da bi bilo treba povezavo med razvojem in varnostjo upoštevati v strategijah in politikah EU, da bi prispevali k **usklajenosti politik za razvoj, kot je zapisano v členu 208 PDEU, in** skladnosti zunanjih ukrepov EU **na splošno**. Natančneje je Svet sklenil, da bi delo na področju varnosti in razvoja v prihodnje moralo zajemati varnostne in razvojne posledice podnebnih sprememb, okoljska vprašanja in vprašanja upravljanja naravnih virov ter migracije.

Or. en

**Predlog spremembe 23**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Predlog uredbe**  
**Člen 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija zagotovi, da so ukrepi, sprejeti v okviru te uredbe, v skladu s splošnim strateškim okvirom politike Unije za zadevno partnersko državo ter zlasti s cilji instrumentov iz odstavka 2 in tudi z drugimi relevantnimi ukrepi Unije.

*Predlog spremembe*

1. Komisija zagotovi, da so ukrepi, sprejeti v okviru te uredbe, v skladu s splošnim strateškim okvirom politike Unije za zadevno partnersko državo ter zlasti s cilji instrumentov iz odstavka 2 in tudi z drugimi relevantnimi ukrepi **in cilji** Unije, **predvsem usklajenostjo politik za razvoj, kot je zapisano v členu 208 PDEU**.

Or. en

**Predlog spremembe 24**  
**Corina Crețu**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) podporo razvoju demokratičnih, pluralističnih državnih ustanov, vključno z ukrepi za povečanje vloge žensk v teh ustanovah, učinkovite civilne uprave in s tem povezanih pravnih okvirov na nacionalni in lokalni ravni, neodvisnega sodstva, dobrega upravljanja ter javnega reda in miru, vključno z nevojaškim tehničnim sodelovanjem, ki bi okrepilo splošni civilni nadzor, ter pregleda nad sistemom varnosti in ukrepov za okrepitev zmogljivosti organov pregona in sodnih organov, vključenih v boj proti terorizmu, organiziranemu kriminalu in vsem vrstam nedovoljenega prometa;

*Predlog spremembe*

(c) podporo razvoju demokratičnih, pluralističnih državnih ustanov, vključno z ukrepi za povečanje vloge žensk v teh ustanovah **ter za njihovo sodelovanje pri zagotavljanju psihološke pomoči in zdravstvene nege**, učinkovite civilne uprave in s tem povezanih pravnih okvirov na nacionalni in lokalni ravni, neodvisnega sodstva, dobrega upravljanja ter javnega reda in miru, vključno z nevojaškim tehničnim sodelovanjem, ki bi okrepilo splošni civilni nadzor, ter pregleda nad sistemom varnosti in ukrepov za okrepitev zmogljivosti organov pregona in sodnih organov, vključenih v boj proti terorizmu, organiziranemu kriminalu in vsem vrstam nedovoljenega prometa;

Or. en

**Predlog spremembe 25**  
**Corina Crețu**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) podporo ukrepom, ki so nujni za **začetek sanacije in obnove** ključne infrastrukture, stanovanjskih in javnih zgradb ter ekonomskih sredstev, pa tudi **bistvenih proizvodnih zmogljivosti, ter drugim ukrepom za** ponovni začetek gospodarske dejavnosti, ustvarjanje zaposlitev in vzpostavitev minimalnih pogojev, ki so potrebni za trajnostni socialni razvoj;

*Predlog spremembe*

(e) podporo ukrepom, **potrebnim za obnovo in restavracijo** ključne infrastrukture, stanovanjskih in javnih zgradb ter ekonomskih sredstev, pa tudi **za bistvene proizvodne zmogljivosti**, ponovni začetek gospodarske dejavnosti, ustvarjanje zaposlitev in vzpostavitev minimalnih pogojev, ki so potrebni za trajnostni socialni razvoj **ter za vzdrževanje dostopnega zdravstvenega in**

*izobraževalnega sistema;*

Or. en

**Predlog spremembe 26**  
**Corina Crețu**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – točka j**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(j) podporo ukrepom za zagotavljanje, da so posebne potrebe žensk in otrok v kriznih in konfliktnih razmerah, vključno z izpostavljenostjo nasilju na osnovi spola, primerno izpolnjene;

*Predlog spremembe*

(j) podporo ukrepom za zagotavljanje, da so posebne potrebe žensk in otrok v kriznih in konfliktnih razmerah, vključno z izpostavljenostjo nasilju na osnovi spola, **nemudoma in** primerno izpolnjene;

Or. en